

FRANÇAIS /

NEDERLANDS /

LE FESTIVAL /

HET FESTIVAL /

MIDIS/ MINIMES

TRENTE ET UNIÈME ÉDITION /

EENENDERTIGSTE EDITIE /

ÉTÉ /
2017

ZOMER /

op.3

PROGRAMME DU /
JEU /
CONSERVATOIRE /

PROGRAMMA VAN /
DON /
CONSERVATORIUM /

31.08

Guillaume Houcke / contre-ténor /
contratenor

LES AGRÉMENTS

Guy Van Waas / direction / leiding

violon I / viol I

Ryo Terakado
Marie Haag
Katalin Hrivnak
Emmanuelle Dauvin

violon II / viol II

Laurent Hulboch
Shiho Ono
Rafael Núñez
Velásquez

alto / altviool

Hajo Bass
Benoît Douchy

violoncelle / cello

Hervé Dou
Angélique Charnbonnel

contrebasse / contrabas

Isaline Leloup

hautbois / hobo

Vinciane Baudhuin
Isabelle Delory

basson / fagot

Alain De Rijckere

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Cantate "Am Abend aber desselbigen Sabbats", BWV 42
Sinfonia

Messe en si mineur, BWV 232 / Mis in b-kleine, BWV 232
Aria "Qui sedes ad dextram Patris"

Cantate "Nach dir, Herr, verlanget mich", BWV 150
Sinfonia

Passion selon saint Matthieu, BWV 244 /
Matteüspassie, BWV 244
Aria "Erbarme dich mein Gott"

Cantate "Ich steh mit einem Fuß im Grabe", BWV 156
Sinfonia

Cantate "Schleicht, spielende Wellen", BWV 206
Recitativo "Ich nehm' zugleich an deiner Freude teil"
Aria "Reis, von Habsburgs hohem Stamme"

Cantate "Mer hahn en neue Oberkeet", BWV 212
Overture

Oratorio de Pâques, BWV 249 / Paasoratorium, BWV 249
Aria "Saget, saget mir geschwinde"

COMMENTAIRE /

Parmi les corpus importants que compte l'histoire de la musique occidentale, l'ensemble des deux-cent soixante et quelques cantates que nous a laissées Jean Sébastien Bach est probablement un des plus impressionnants, surtout si l'on songe que bon nombre d'autres cantates écrites par lui ont été perdues à jamais. Fruit d'un labeur incessant s'étalant sur près d'une vie entière, elles sont nées de la conjonction de deux éléments hors du commun : un génie musical absolu et une foi viscérale, l'un au service de l'autre. La dimension spirituelle de la musique de Bach est en effet fondamentale pour qui veut comprendre une démarche créatrice aussi féconde et assidue.

Expression directe de la foi du compositeur, les cantates nous permettent de cerner avec précision les contours de la pensée spirituelle de Bach : l'omniprésence de Dieu dans sa vie, un Dieu de miséricorde, profondément humain, dont on aspire à rejoindre la paix à chaque jour qui nous rapproche de la mort, et la crainte du diable, puisque l'un ne va pas sans l'autre sur le chemin étroit qui sépare la récompense de la punition. Cette pensée, qui peut nous paraître un peu étrangère aujourd'hui, doit être replacée dans le contexte historique de l'époque, celle qui suit la Contre-Réforme et les luttes fratricides qu'elle a engendrées à travers l'Europe ; chacun ayant eu à choisir son camp, les positions sont figées, les sentiments religieux sont exacerbés, le prosélytisme fait rage et la musique de culte est un des instruments destinés à ramener les fidèles sur le chemin de la bonne pensée.

Les cantates de Bach suivent le calendrier du culte luthérien et sont donc chacune spécifiquement destinées à un dimanche de l'année. Composées rapidement, au rythme effréné d'une par semaine, jamais bâclées pour autant, montées en quelques répétitions seulement, elles étaient destinées à un usage unique, même si bon nombre d'entre elles ont resservi, retravaillées, adaptées ou transposées sur d'autres livrets, au gré des besoins du compositeur parfois à court de temps.

D'une ampleur bien plus ambitieuse encore sont les passions que Bach nous a laissées : véritable dramatisation théâtrale des derniers jours de la vie du Christ, d'une redoutable efficacité émotionnelle, elles font aujourd'hui partie de la tradition pascale des tous les pays luthériens et constituent un des piliers incontournables de la musique religieuse européenne.

Le programme du jour nous fait voyager dans cet univers d'une richesse exceptionnelle, au cœur d'une des musiques les plus équilibrées qui soit, véritable synthèse de la pensée musicale européenne de son temps.

Claude Jottrand

COMMENTAAR /

Van alle belangrijke verzamelingen die de geschiedenis van de Westerse muziek rijk is, gelden de tweehonderd zestig en nog wat cantates die Johann Sebastian Bach ons naliet als een van de meest indrukwekkende – vooral gezien het aanzienlijke aantal van zijn cantates dat voorgoed verloren ging. Het is de vrucht van een levenslange, niet-aflatende arbeid en van de combinatie van twee uitzonderlijke aspecten: zijn absoluut muzikale genialiteit en een diepgeworteld geloof, waarbij het eerste ten dienste stond van het tweede. Wie de enorme omvang en de grote regelmaat van Bachs creatieve output wil begrijpen, ontkomt er niet aan stil te staan bij de spirituele dimensie van zijn muziek.

De cantates zijn de rechtstreekse uitdrukking van het geloof van de componist. Als zodanig verschaffen ze ons sleutels om zijn spiritualiteit te doorgronden. Aan de ene kant is in Bachs leven God alomtegenwoordig: een vergevende, intens menselijke God, wiens vrede men opzoekt – elke dag die ons nader bij de dood brengt. Aan de andere kant is er de vrees voor de duivel, want op het nauwe pad dat de beloning scheidt van de straf bestaat de eerste niet zonder de laatste. Die geloofsbeleving mag ons tegenwoordig wat vreemd overkomen, maar men moet die in de historische context plaatsen van de tijd waarin Bach leefde. De Contrareformatie had een periode van bloedige broederstrijd ingeluid, waarin eenieder moest beslissen aan welke kant hij of zij stond: een tijd van onbuigzame standpunten, van intense religiositeit, van onbelemmerd proselitisme. In die wereld wordt kerkmuziek ingezet als een middel om de gelovigen op het rechte pad te brengen of te houden.

Bachs cantates volgen de Lutherse kalender; ze hebben dus betrekking op een specifieke zondag van het jaar. Hij componeerde ze snel na elkaar, elke week een. Maar hij leverde altijd een verzorgde partituur, waarvoor slechts weinig repetitietijd beschikbaar was. Hij schreef de cantates voor eenmalig gebruik, maar in geval van tijdsnood greep hij wel vaker terug naar oud materiaal, dat hij herschikte, bewerkte of transponeerde voor een andere tekst.

De passies die Bach ons naliet zijn nog ambitieuzer van opzet. Dat waren werkelijk theatrale uitbeeldingen van de laatste dagen van Christus' leven op aarde, waarmee de componist feilloos de gevoelige snaar van de luisteraar raakte. In alle Lutherse landen maken ze nog steeds deel uit van de Paastraditie. Ook voor wie niet gelovig is, staat buiten kijf dat Bachs passies onvergelykbare monumenten van de Westerse kerkmuziek zijn.

Het programma van vandaag neemt ons mee op een reis door deze uitzonderlijk rijke wereld, in het hart van wat wellicht de meest evenwichtige muziek ooit is, de synthese van de muzikale esthetiek van die tijd.

Claude Jottrand
Vertaling: Maxime Schouppe

Les Agrémens

Le Centre d'Art Vocal et de Musique Ancienne (CAV&MA) a créé l'ensemble Les Agrémens en 1995.

Dès ses premiers concerts, l'orchestre a vu ses prestations unanimement saluées par la critique. Depuis, Les Agrémens se sont produits notamment sous la direction de Frieder Bernius, Pierre Cao, Françoise Lasserre, Florian Heyerick, Wieland Kuijken, Guy Van Waas, Jean Tubéry, Leonardo García Alarcón... Depuis 2001, Guy Van Waas est chef principal et directeur artistique des Agrémens.

L'orchestre a participé à plusieurs productions d'opéra, tant à la scène (Le Bourgeois Gentilhomme à l'Opéra Royal de Wallonie et au Grand Théâtre de Luxembourg sous la direction de Patrick Cohen-Akenine, et La Vergine dei Dolori de Scarlatti sous la direction de Rinaldo Alessandrini à La Monnaie) qu'en version de concert (l'opéra-ballet Céphale & Procris de Grétry, La Mort d'Abel et Rodolphe Kreutzer, La Vénitienne d'Antoine Dauvergne, La Caravane du Caire de Grétry à Liège et à Versailles, sous la direction de Guy Van Waas et en collaboration avec le Centre de Musique Baroque de Versailles et le Palazzetto Bru Zane à Venise).

Les Agrémens ont notamment publié chez Ricercar des enregistrements consacrés à Pachelbel, Bach, Charpentier, Haydn et aux compositeurs wallons qui ont brillé à Paris à la fin du XVIIIe siècle, parmi lesquels François-Joseph Gossec et André-Modeste Grétry. L'orchestre a également participé à plusieurs productions d'œuvres emblématiques de Georg Friedrich Haendel (Dixit Dominus, Messiah, Judas Maccabaeus).

Son répertoire de prédilection va de la fin du XVIIe siècle jusqu'aux symphonies de Beethoven.

Les Agrémens et Guy Van Waas poursuivent également un travail d'accompagnement de jeunes solistes issus de l'European Vocal Department de l'Imep.

Les Agrémens bénéficient du soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Guillaume Houcke

C'est à l'âge de 12 ans que Guillaume Houcke débute l'orgue dans la classe de Léon Kerremans à l'académie de Mont-sur-Marcienne et une fois ses études secondaires terminées, il décide de rentrer à l'IMEP pour obtenir son master didactique avec Benoît Mernier (2012). Il est actuellement titulaire des orgues de St Remy à Montignies-sur-Sambre et de St Barthélemy à Châtelineau.

En rentrant à l'IMEP, il a découvert sa voix de contreténor avec J. Baert, puis a été élève un an à l'académie de Mont-sur-Marcienne dans la classe de chant de J. Lainée. Désireux de continuer l'apprentissage du chant, il entra dans les classes de Françoise Viatour et E. Gäbele (toujours à l'IMEP), où il obtient son master spécialisé ainsi que l'Agrégation pour l'enseignement en juin 2013.

Suite à la participation à quelques concours prestigieux, en 2013, il remporte un des prix du concours Summerfest à Verviers lui permettant de participer à une production d'opéras à Pittsburgh (USA). En mai 2014, il remporte le prix du concours Classic Academy avec l'Orchestre Royal Philharmonique de Liège. Il est donc invité en juin 2015 à participer à un concert avec l'orchestre.

Guillaume a déjà plusieurs concerts à son actif tant en Belgique qu'à l'étranger. Parmi ces prestations, il est régulièrement invité comme soliste avec l'orchestre baroque les Agrémens sous la direction de Guy van Waas et a également été invité à chanter pour le concert « coup de Cœur » du Juillet Musical 2015 avec Arnaud Hubert (orgue).

Ajoutons qu'il est également choriste au sein du Chœur de Chambre de Namur, chef de la Chorale Royale 'Les XVI' et de l'ensemble Pays noir à Charleroi et professeur à l'IMEP pour le chant d'ensemble et l'initiation aux techniques vocales.

Les Agrémens

Het ensemble Les Agrémens is in 1995 opgericht door het Centre d'Art Vocal et de Musique Ancienne (CAV&MA).

Vanaf de eerste concerten waren zowat alle muziekcensenten vol lof over het orkest. Sindsdien gaf Les Agrémens optredens onder leiding van o.a. Frieder Bernius, Pierre Cao, Françoise Lasserre, Florian Heyerick, Wieland Kuijken, Guy Van Waas, Jean Tubéry en Leonardo García Alarcón. Sinds 2001 is Guy Van Waas hoofddirigent en artistiek directeur van Les Agrémens.

Het orkest nam deel aan diverse operaproducties, zowel scenische versies (Le Bourgeois Gentilhomme in de Opéra Royal de Wallonie en in het Grand Théâtre de Luxembourg, onder leiding van Patrick Cohen-Akenine, en Scarlatti's La Vergine dei Dolori onder leiding van Rinaldo Alessandrini in de Munt) als concertante versies (de opera La Caravane du Caire en de balletopera Cephalus & Prokris van Grétry, Rodolphe Kreutzers La Mort d'Abel en Antoine Dauvergnés La Vénitienne in Luik en Versailles, onder leiding van Guy Van Waas en in samenwerking met het Centre de Musique Baroque de Versailles en het Palazzetto Bru Zane te Venetië). Bij Ricercar verschenen van Les Agrémens onder meer opnamen gewijd aan Pachelbel, Bach, Haydn, Charpentier en aan de Waalse componisten die eind 18de eeuw in Parijs opgeld deden, zoals François-Joseph Gossec en André-Modeste Grétry. Het orkest nam ook deel aan diverse producties van emblematische werken van Georg Friedrich Händel (Dixit Dominus, Messiah, Judas Maccabaeus).

Les Agrémens vertolkt bij voorkeur repertoire uit de periode vanaf het einde van de 17de eeuw tot aan Beethovens symfonieën.

Naast hun concertactiviteiten zijn Les Agrémens en Guy Van Waas ook betrokken bij de begeleiding van jonge solisten uit het European Vocal Department van het IMEP (Institut supérieur de musique et de pédagogie) in Namen.

Les Agrémens geniet de steun van de Fédération Wallonie-Bruxelles.

Guillaume Houcke

Wanneer hij 12 jaar oud is, start Guillaume Houcke orgelstudies aan de academie van Mont-sur-Marcienne in de klas van Léon Kerremans. Zodra zijn secundaire studies achter de rug zijn, schrijft hij zich in aan het IMEP, waar hij in 2012 een master didactiek behaalt in de klas van Benoît Mernier. Vandaag is hij orgeliste van de St-Remykerk in Montignies-sur-Sambre en van de St-Barthélemykerk in Châtelineau.

In zijn eerste jaar aan het IMEP ontdekt hij zijn contratenorstem bij J. Baert, waarna hij een jaar zangles volgt aan de academie van Mont-sur-Marcienne in de klas van J. Lainée. Omdat hij zich verder als zanger wil vervolmaken, volgt hij les bij Françoise Viatour en Elise Gäbele aan het IMEP. In juni 2013 behaalt hij aan diezelfde instelling een gespecialiseerde master en een aggregatiediploma. Na in 2013 aan verscheidene gerenommeerde zangwedstrijden te hebben deelgenomen, valt Guillaume Houcke in de prijzen op Summerfest, een wedstrijd voor lyrische zang in Verviers. In de nasleep daarvan wordt hij uitgenodigd voor een operaproductie in Pittsburgh (USA). In mei 2014 wordt hij laureaat van het concours Classic Academy met het Orchestre Royal Philharmonique de Liège, waarop het orkest hem uitnodigt voor een concert in juni 2015. Guillaume Houcke geeft talloze concerten in België en het buitenland. Als solist wordt hij regelmatig gevraagd door het barokorkest Les Agrémens onder leiding van Guy van Waas. Hij heeft gezongen op het concert Coup de Cœur van het festival Juillet Musical 2015, aan de zijde van orgeliste Arnaud Hubert.

Naast zijn activiteiten als solist is Guillaume Houcke lid van het Chœur de Chambre de Namur en dirigent van het Chorale Royale 'Les XVI' en van het ensemble Pays Noir à Charleroi. Hij is docent samenzang en zanginitiatie aan het IMEP.

LES PETITS OIGNONS

CUISINE FRANÇAISE AUX ACCENTS DU SUD,
CUISINE DE BRASSERIE



Ouvert 7/7.
En semaine jusque 23h,
les vendredi et samedi
jusque minuit.

25 rue de la Régence
1000 Bruxelles
02 511 76 15
02 511 86 15

info@lespetitsoignons.be
www.lespetitsoignons.be

Juste en face du conservatoire, Les petits oignons offrent derrière une façade magnifique un décor lumineux, convivial et apaisant.
Belle carte de vins, suggestions de vins au verre, carte régulièrement renouvelée en fonction de la saison et suggestions selon, le marché.
Salle de réception et banquets.

flagey17/18

paul
lewis

gautier
capuçon

emerson
string
quartet

boris
giltburg

julien
libeer

Tickets available now! www.flagey.be - T. 02 641.10.20



ouvert / open 7/7

Fournisseur Bravetti de la Cour de Belgique
Gedevetteende Hofleverancier van België

la boîte à musique

www.laboiteamusique.eu

+32 2 513 09 65
74 Coudenberg 1000 Brussels

Bertrand de Wouters d'Oplinter
et son équipe de spécialistes en musique classique
vous souhaitent d'excellents moments musicaux

Bertrand de Wouters d'Oplinter en zijn
medewerkers, specialisten in klassieke muziek
wensen u veel luisterplezier

LE PAIN QUOTIDIEN
Rue des Sablons 11 - 1000 Bruxelles
T. 02 513 51 54 sablon@lepainquotidien.be
Ouvert 7/7: semaine 7h à 19h - weekend 8h à 19h
www.lepainquotidien.be

Boulangerie
Restaurant
Petit-déjeuner
Brunch
Lunch
Pâtisserie

Opus 3 remercie tous ceux qui ont collaboré à la réalisation de cette 31^e édition des Midis-Minimes / Opus 3 dankt van harte allen die hebben bijgedragen tot de realisatie van de 31^{ste} uitgave van de Midis-Minimes; le / het Koninklijk Conservatorium Brussel, la Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction générale de la Culture, Service de la Musique, le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, Finance et Budget / de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, Financiën en Begroting, la / de Commission communautaire française, la Ville de Bruxelles / de Stad Brussel, La Loterie Nationale / de Nationale Loterij, Le Pain Quotidien, Sablon, Les Petits Oignons, La Boîte à Musique, Bozar Music, Flagey, RTBF-Musiq'3, RTBF-La Première, Origin /

Opus 3 :

Président / Voorzitter **Claude Jottrand** - Administrateurs / Beheerders **Martine D-Mergeay, Patricia Bogerd, Aude Stoclet, Geert Robberechts, Quentin Bogaerts** - Directeur artistique / Artistiek directeur **Bernard Mouton (Arts/Scène Production asbl)** - Presse et communication / Pers en communicatie **Be Culture** - Traductions / Vertalingen **Veerle Lindemans, Maxime Schouppe, Emilie Syssau, Koen Van Caekenberghe** - Accueil / Onthaal **Mathilde Audiffred, Loïc BZH, Garance Dehon, Yasmina Dombret, Sofia Fernandez, Clara Krim, Mariane Lolivier, Soraya Majdoubi, Floriane Van Liefferinge, Aife Walsh** - Tourneuse de pages / Blaadjesdraaier **Loreline De Cat** - Conception graphique / Grafisch concept **Michaël Baltus** - Réalisation graphique / Grafisch ontwerp **Ab initio**.

